

ALTRES DISPOSICIONS**Conselleria d'Administració Pública**

INSTRUCCIÓ de 13 de març de 1992, de la Direcció General de la Funció Pública, sobre el procediment per al reconeixement de la consolidació del grau personal. Pàg. 3254

Conselleria d'Indústria, Comerç i Turisme

RESOLUCIÓ de 27 de març de 1992, del Director General de Comerç, sobre horaris comercials excepcionals. Pàg. 3257

ADMINISTRACIÓ DE JUSTÍCIA Pàg. 3258

ANUNCIS Pàg. 3259

OTRAS DISPOSICIONES**Conselleria de Administración Pública**

INSTRUCCIÓN de 13 de marzo de 1992, de la Dirección General de la Función Pública, sobre el procedimiento para el reconocimiento de la consolidación del grado personal. Pág. 3254

Conselleria de Industria, Comercio y Turismo

RESOLUCIÓN de 27 de marzo de 1992, del Director General de Comercio, sobre horarios comerciales excepcionales. Pág. 3257

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Pág. 3258

ANUNCIOS Pág. 3259

Exemplar: 100 ptes.
Subscripció anual: 17.500 ptes.

ISSN: 0212-8195
Dipòsit legal: V. 1.556 - 1978

Administració: Palau de la Generalitat. Cavallers, 9
46001-València
Tel. (96) 386 61 00

Composició: Servei de Publicacions de la Presidència de la Generalitat
Impressió: Tipografia Artística Puertes, S. L. Palleter, 47. 46008-València



Exemplar: 100 ptas.
Suscripción anual: 17.500 ptas.

ISSN: 0212-8195
Depósito legal: V. 1.556 - 1978

Administración: Palau de la Generalitat. Caballeros, 9
46001-Valencia
Tel. (96) 386 61 00

Composición: Servei de Publicacions de la Presidència de la Generalitat
Impresión: Tipografía Artística Puertes, S. L. Palleter, 47. 46008-Valencia

DISPOSICIONS GENERALS**PRESIDÈNCIA DE LA GENERALITAT**

805 *LLEI 2/1992, de 26 de març, del Govern valencià, de sanejament d'aigües residuals de la Comunitat Valenciana.* [92/2805]

Sia notori i manifest a tots els ciutadans, que les Corts Valencianes han aprovat i jo, d'acord amb el que estableixen la Constitució i l'Estatut d'Autonomia, en nom del Rei promulgue la Llei següent:

PREÀMBUL**I**

A ningú no se li amaga el valor insubstituïble que té l'aigua per a la vida en les seues distintes manifestacions, i també per a garantir l'estabilitat del medi en què ens movem. Durant segles les persones han utilitzat aquest recurs amb profu-

DISPOSICIONES GENERALES**PRESIDENCIA DE LA GENERALITAT**

805 *LEY 2/1992 de 26 de marzo del Gobierno valenciano, saneamiento de las aguas residuales de la Comunidad Valenciana.* [92/1805]

Sea notorio y manifiesto a todos los ciudadanos, que las Cortes Valencianas han aprobado y yo, de acuerdo con lo establecido por la Constitución y el Estatuto de Autonomia, en nombre del Rey promulgo la Ley siguiente:

PREÁMBULO**I**

A nadie se oculta el valor insubstituïble que tiene el agua para la vida en sus distintas manifestaciones, así como para garantizar la estabilidad del medio en que nos movemos. Durante siglos el hombre ha utilizado este recurso con profu-

sión, si bien sus aprovechamientos no ponían en peligro la calidad del mismo ni estaban en condiciones de afectar de modo decisivo ninguna de las fases que componen el ciclo hidráulico. Sin embargo, la industrialización y las exigencias crecientes de la sociedad han incrementado de manera espectacular los usos del agua, incidiendo en muchos casos negativamente en su calidad. La concentración demográfica, el establecimiento de centros fabriles y la demanda cada vez mayor de servicios generan volúmenes de aguas residuales que amenazan con desequilibrar definitivamente la integridad de los acuíferos, de los ríos y de las aguas litorales.

Este hecho no es exclusivo de la Comunidad Valenciana sino que se extiende más allá de nuestras fronteras, habiéndose convertido en los últimos años en objeto de atención preferente por parte de distintas instancias políticas y administrativas. Buena prueba de ello lo constituye, por ejemplo, la reciente Directiva de la CEE sobre el tratamiento de las aguas residuales urbanas.

En nuestro caso, hay que considerar, además, el déficit histórico que arrastramos en infraestructuras de saneamiento y depuración, resultado de procesos de crecimiento y desarrollo poco armónicos con una adecuada ordenación del territorio y, en muchos casos, ajenos a la protección del medio natural. Los cauces públicos, lagunas y litoral han cumplido tradicionalmente el papel de depuradoras naturales por vía de dilución, pero esta posibilidad ha llegado a extremos de saturación casi generalizada.

De ahí la necesidad de tomar medidas en relación con el saneamiento. La Constitución establece en su artículo 45 que los poderes públicos velarán por la utilización racional de todos los recursos naturales, con el fin de proteger y mejorar la calidad de vida y defender y restaurar el medio ambiente, apoyándose en la indispensable solidaridad colectiva. Asimismo, la Ley de Aguas de 1985 dedica todo su Título V a la protección del dominio público hidráulico y a la calidad de las aguas continentales.

En esa línea, desde el traspaso de competencias en esta materia, la Generalitat ha apostado de modo decidido por el saneamiento de nuestras aguas, prestando asistencia técnica y económica a las Entidades Locales y ejecutando un buen número de obras que están ya en servicio o a punto de entrar en funcionamiento. El esfuerzo realizado ha sido importante, pero, con todo, también han surgido dificultades —altos costes financieros de las obras, complejidad en el mantenimiento de las instalaciones, etc.— que, en ocasiones, han demorado la consecución de las soluciones adecuadas.

II

Todas estas circunstancias aconsejan la promulgación de la ley. No sólo se trata de garantizar el funcionamiento de los sistemas ya ejecutados, sino también de tomar las medidas para que esta actuación se consolide e incluso se incremente en los próximos años. Con el fin de superar los puntos débiles del actual esquema de gestión de las infraestructuras de tratamiento y depuración de aguas residuales, cabe plantear un nuevo procedimiento capaz de potenciar la eficacia y la coordinación de esfuerzos de las diferentes Administraciones Públicas en la solución de estos problemas. Para ello se ha tenido en cuenta no solo la experiencia acumulada en los últimos años por la Comunidad Valenciana sino también la de otras Comunidades Autónomas que han promulgado sistemas legislativos en la materia, como Cataluña —Ley 5/1981—, Madrid —Ley 17/1984— o Navarra —Ley 10/1988—.

L'habilitació competencial no ofereix dubtes. L'article 31.14 de l'Estatut d'Autonomia declara la competència exclusiva de la Generalitat quant a les obres públiques que no tinguèn la

fusió, tot i que els seus aprofitaments no posaven en perill la qualitat ni estaven en condicions d'afectar de manera decisiva cap de les fases que componen el cicle hidràulic. Tanmateix, la industrialització i les exigències creixents de la societat han incrementat de manera espectacular els usos de l'aigua, fet que ha incidit, en molts casos, negativament en la seua qualitat. La concentració demogràfica, l'establiment de centres fabrils i la demanda cada vegada major de serveis, generen volums d'aigües residuals que amenacen de desequilibrar definitivament la integritat dels aqüífers, dels rius i de les aigües litorals.

Aquest fet no és exclusiu de la Comunitat Valenciana sinó que s'estén més enllà de les nostres fronteres i s'ha convertit en els últims anys en objecte d'atenció preferent per part de distints estaments polítics i administratius. N'és bona prova, per exemple, la directiva recent de la CEE sobre el tractament de les aigües residuals urbanes.

En el nostre cas, cal considerar, a més a més, el déficit històric que arrosseguem en infraestructures de sanejament i depuració, resultat de processos de creixement i desenvolupament poc harmònics amb una adequada ordenació del territori i, en molts casos, aliens a la protecció del medi natural. Els llits públics, les llacunes i el litoral han fet tradicionalment el paper de depuradores naturals per via de dilució, però aquesta possibilitat ha arribat a extrems de saturació quasi generalitzada.

D'ací la necessitat de prendre mesures pel que fa al sanejament. La Constitució estableix en l'article 45, que els poders públics vetllaran per la utilització racional de tots els recursos naturals, per tal de protegir i de millorar la qualitat de vida i defensar i restaurar el medi ambient sobre la base de la indispensable solidaritat col·lectiva. Així mateix, la Llei d'Aigües de 1985 dedica tot el seu títol V a la protecció del domini públic hidràulic i a la qualitat de les aigües continentals.

En aquesta línia, des del traspàs de competències en aquesta materia, la Generalitat ha apostat de manera decidida pel sanejament de les nostres aigües, prestant assistència tècnica i econòmica a les entitats locals i executant un bon nombre d'obres que ja estan en servei o a punt d'entrar en funcionament. L'esforç realitzat ha estat important, però, amb tot, també han sorgit dificultats —alts costos financers de les obres, complexitat en el manteniment de les instal·lacions, etc.— que, en ocasions, han retardat la consecució de les solucions adequades.

II

Totes aquestes circumstàncies aconsellen la promulgació de la llei. No solament es tracta de garantir el funcionament dels sistemes ja executats, sinó també de prendre les mesures perquè aquesta actuació es consolide i fins i tot s'incremente en els pròxims anys. Per tal de superar els punts febles de l'actual esquema de gestió de les infraestructures de tractament i de depuració d'aigües residuals, es pot plantejar un nou procediment capaç de potenciar l'eficàcia i la coordinació d'esforços de les diferents administracions públiques en la solució d'aquests problemes. Per a això, s'ha tingut en compte no solament l'experiència acumulada en els últims anys per la Comunitat Valenciana sinó també la d'altres comunitats autònomes que han promulgat sistemes legislatius en la matèria, com Catalunya —Llei 5/1981—, Madrid —Llei 17/1984— o Navarra —Llei 10/1988—.

La habilitació competencial no ofereix dubtes. El artículo 31.13 del Estatuto de Autonomía declara la competencia exclusiva de la Generalitat sobre las obras públicas que no ten-

qualificació legal d'interès general de l'Estat o la realització de les quals no afecte una altra comunitat autònoma, i l'article 32 determina la facultat de la Generalitat per a establir normes addicionals de protecció del medi ambient.

El sanejament i la depuració de les aigües és un tema d'abast global. No és possible circumscriure les solucions al camp municipal o, fins i tot, al d'una conca o subconca hidrològica. Per això, cal una actuació coordinada de les administracions amb responsabilitats en la matèria. En aquest sentit, correspon a l'administració autònoma la planificació de les obres i les instal·lacions objecte d'aquesta llei i l'execució d'aquelles obres que els plans hi encomanen, i també el control del compliment d'aquests.

Però això no vol dir que la intervenció de la Generalitat tinga caràcter exclouent. S'ha dit que el problema té una dimensió global i per això la llei inclou no només el concurs de les entitats locals en la formulació dels plans sinó també la seua iniciativa per a executar obres o gestionar les instal·lacions corresponents, d'acord amb les previsions que aquells estableixen. Per acabar i com a tancament del sistema, cal establir un mecanisme que permeta l'actuació de la Generalitat en els casos en què pogueren posar-se en perill l'estructura, la dimensió temporal o la consecució dels objectius assenyalats en la planificació.

D'altra banda, la llei és respectuosa amb la legislació de règim local i incorpora no solament els sistemes de coordinació que la Llei 7/1985, de 2 d'abril, sanciona, sinó que respecta, a més, la seua competència en matèria de sanejament.

III

La implantació d'un nou esquema d'intervenció pública ha aconsellat disposar d'una organització adequada a les diferents funcions que han d'assumir-se. Es crea, doncs, una entitat de dret públic, depenent de la Generalitat, amb plena personalitat jurídica pública i privada per a dur a terme de manera eficaç les noves tasques. En primer lloc, l'explotació i el manteniment de les instal·lacions i els sistemes de depuració que la Generalitat executa o hi encomanen unes altres administracions, i també la realització de qualsevol altres funcions que l'administració autònoma poguera encarregar-hi. Però també la gestió de recaptació del cànon de sanejament que la llei instaura i la seua distribució en favor de les administracions i entitats que han de construir o explotar les obres i les instal·lacions a què la llei fa referència. L'entitat que es crea no substitueix les empreses municipals que hi ha, sinó que apareix com a un òrgan depenent de la Generalitat que atén les seues funcions i col·labora amb aquelles.

IV

Pel que fa al finançament de les inversions i al manteniment dels serveis annexos a aquelles, l'esquema exposat fins ara exigia, tal i com s'estableix en el dret autònom comparat, l'establiment d'un règim propi que assegurara l'autosuficiència econòmica dels plans de sanejament.

Aquest règim parteix d'una consideració unitària del cicle hidràulic i es fonamenta en l'exacció d'un cànon de sanejament, els ingressos del qual hauran d'invertir-se en garantir el manteniment i contribuir a la construcció de sistemes d'evacuació i tractament d'aigües, cosa que contribuirà a la millora gradual de la qualitat d'aquestes i a la conservació del medi, aspectes que a tots beneficien.

gan la qualificació legal de interès general del Estado o cuya realización no afecte a otra Comunidad Autónoma, y el artículo 32 determina la facultad de la Generalitat para establecer normas adicionales de protección del medio ambiente.

El saneamiento y la depuración de las aguas es un tema de alcance global. No es posible circunscribir las soluciones al campo municipal o, incluso, al de una cuenca o subcuenca hidrológica. Por ello se requiere una actuación coordinada de las Administraciones con responsabilidades en la materia. En ese sentido, corresponde a la Administración Autónoma la planificación de las obras e instalaciones objeto de esta ley y la ejecución de aquellas obras que los Planes le encomiendan, así como el control del cumplimiento de los mismos.

Pero esto no quiere decir que la intervención de la Generalitat tenga carácter excluyente. Se ha dicho que el problema tiene una dimensión global y por ello la ley contempla no sólo el concurso de las Entidades Locales en la formulación de los Planes, sino también su iniciativa para ejecutar obras o gestionar las instalaciones correspondientes, de acuerdo con las previsions que aquellos establezcan. Por último y como cierre del sistema, se hace preciso arbitrar un mecanismo que permita la actuación de la Generalitat en los casos en que pudieran ponerse en peligro la estructura, la dimensión temporal o la consecución de los objetivos señalados en la planificación.

De otro lado, la ley es respetuosa con la legislación de régimen local, incorporando no sólo los sistemas de coordinación que la Ley 7/1985, de 2 de abril, sanciona, sino respetando además su competencia en materia de saneamiento.

III

La implantación de un nuevo esquema de intervención pública ha aconsejado disponer de una organización acorde a las diferentes funciones que han de asumirse. Se crea, pues, una Entidad de Derecho Público, dependiente de la Generalitat, con plena personalidad jurídica pública y privada para llevar a cabo de modo eficaz las nuevas tareas. En primer lugar, la explotación y el mantenimiento de las instalaciones y sistemas de depuración que la Generalitat ejecuta o le encomiendan otras Administraciones, así como la realización de cualesquiera otras funciones que la Administración Autónoma pudiera encargarle. Pero también la gestión recaudatoria del cánon de saneamiento que la ley instaura, y su distribución en favor de las Administraciones y entidades que han de construir o explotar las obras e instalaciones a que la ley se refiere. La Entidad que se crea no viene a sustituir a las empresas municipales existentes, sino que aparece como un órgano dependiente de la Generalitat que atiende a sus propias funciones y colabora con aquellas.

IV

En cuanto a la financiación de las inversiones y el mantenimiento de los servicios anejos a aquellas, el esquema expuesto hasta ahora exigía, tal y como se establece en el Derecho autonómico comparado, el establecimiento de un régimen propio que asegurara la autosuficiencia económica de los Planes de Saneamiento.

Este régimen parte de una consideración unitària del ciclo hidràulico, y se fundamenta en la exacción de un cánon de saneamiento, cuyos ingresos habrán de invertirse en garantizar el mantenimiento, así como contribuir a la construcción de sistemas de evacuación y tratamiento de aguas, lo que contribuirá a la mejora paulatina de la calidad de las mismas y a la conservación del medio, aspectos éstos que a todos benefician.

La unitat del cicle a què fèiem referència adés aconsella prendre el volum d'aigua consumida com a criteri bàsic per a la determinació del cànon, sense perjudici de poder completar el seu càlcul amb d'altres especificacions com la classe de consum o la càrrega contaminant incorporada a l'aigua consumida. En aquest sentit s'estima convenient, així mateix, integrar el cànon de sanejament —que representa el cost de la part del cicle hidràulic que cal escometre i que, en molts casos, no es factura— dins del rebut de subministrament d'aigua i correspondrà a les entitats perceptores d'aquest el seu ingrés en favor de l'entitat pública de sanejament creada per la llei. Això no obstant, no s'oblida l'existència de proveïments no cobrats, o no mesurats per comptador, i en aquests casos es preveu un tractament especial que garanteix la igualtat de tracte de tots els que consumeixen i la justa distribució de les càrregues entre ells.

Per acabar, es considera convenient implicar els particulars; sobretot industrials, en la tasca de reduir la contaminació que generen. Amb aquesta finalitat, la llei recull la possibilitat que l'administració estableixca primes per depuració que fomenten l'interés d'aquests agents en minvar o eliminar la càrrega contaminant que incorporen a l'aigua.

V

En definitiva, amb els instruments que la llei determina, es pretén donar un impuls decisiu a les tasques de sanejament i de depuració de les aigües residuals a la Comunitat Valenciana, per mitjà de la coordinació de les accions públiques d'interés comú i instituint un sistema de finançament basat en la solidaritat entre tots els usuaris i capaç de ser autosuficient a mitjà termini, cosa que haurà de redundar en la millora dels nivells de conservació del medi que qualsevol societat avançada demana.

CAPÍTOL PRIMER Disposicions generals

Article primer. Objecte

1. Aquesta llei té per objecte garantir una actuació coordinada i eficaç entre les diferents administracions públiques en matèria d'evacuació i tractament, i, si s'escau, reutilització de les aigües residuals en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana.

A aquest efecte, es consideren compreses en l'àmbit de la llei:

a) La gestió i l'explotació de les instal·lacions públiques d'evacuació, tractament, depuració i, si s'escau, reutilització d'aigües residuals procedents de les xarxes del clavegueram de titularitat local.

b) La realització d'obres de construcció d'instal·lacions públiques de depuració d'aigües residuals procedents de les xarxes de clavegueram de titularitat local i també de col·lectors generals que unesquen les xarxes de clavegueram de titularitat local a les esmentades instal·lacions.

2. Així mateix, la llei regula el règim econòmic-financer que cal per a assegurar el funcionament de les instal·lacions d'evacuació, tractament i depuració d'aigües residuals i, si s'escau, per a la seua execució, mitjançant l'aplicació d'un cànon específic de sanejament i depuració.

3. Aquesta actuació es desplega en l'àmbit de la política de la Generalitat definitiva del marc de protecció del medi ambient.

La unidad del ciclo a que antes nos referíamos aconseja tomar el volumen de agua consumida como criterio básico para la determinación del cánon, sin perjuicio de poder completar su cálculo con otras especificaciones como la clase de consumo o la carga contaminante incorporada al agua consumida. En ese sentido, se estima asimismo conveniente integrar el cánon de saneamiento —que representa el coste de aquella parte del ciclo hidràulico que es necesario acometer y que, en muchos casos, no se factura— dentro del recibo de suministro de agua, correspondiendo a las entidades receptoras de este su ingreso en favor de la Entidad Pública de Saneamiento creada por la ley. Ello no obstante, no se olvida la existencia de abastecimientos no cobrados, o no medidos por contador, previéndose en estos casos un tratamiento especial que garantiza la igualdad de trato de todos los que consumen y la justa distribución de las cargas entre ellos.

Por último, se considera conveniente implicar a los particulares, sobre todo industriales, en la tarea de reducir la contaminación que generan. Con ese objeto, la ley recoge la posibilidad de que la Administración establezca primas por depuración que fomenten el interés de los mismos agentes en atenuar o eliminar la carga contaminante que incorporan al agua.

V

En definitiva, con los instrumentos que la ley determina se pretende dar un impulso decisivo a las tareas de saneamiento y depuración de las aguas residuales en la Comunidad Valenciana, coordinando las acciones públicas de interés común e instituyendo un sistema de financiación basado en la solidaridad entre todos los usuarios y capaz de ser autosuficiente a medio plazo, lo que habrá de redundar en la mejora de los niveles de conservación del medio que cualquier sociedad avanzada demanda.

CAPÍTULO PRIMERO Disposiciones generales

Artículo primero. Objeto

1. La presente ley tiene por objeto garantizar una actuación coordinada y eficaz entre las distintas Administraciones Públicas en materia de evacuación y tratamiento, y, en su caso, reutilización de las aguas residuales en el ámbito territorial de la Comunidad Valenciana.

A estos efectos, se entienden comprendidas en el ámbito de la ley:

a) La gestión y explotación de instalaciones públicas de evacuación, tratamiento, depuración y, en su caso, reutilización de aguas residuales procedentes de las redes de alcantarillado de titularidad local.

b) La realización de obras de construcción de instalaciones públicas de depuración de aguas residuales procedentes de las redes de alcantarillado de titularidad local así como de colectores generales que unan las redes de alcantarillado de titularidad local a dichas instalaciones.

2. Asimismo la ley regula el régimen económico financiero preciso para asegurar el funcionamiento de las instalaciones de evacuación, tratamiento y depuración de aguas residuales, así como, en su caso, para su ejecución, mediante la aplicación de un cánon específico de saneamiento y depuración.

3. Esta actuación se desarrolla en el ámbito de la política de la Generalitat definitiva del marco de protección del medio ambiente.

Article segon. Interés comunitari

Són d'interés comunitari la planificació, la construcció, la gestió i l'explotació de les obres i les instal·lacions a què fa referència l'article primer.

Article tercer. Competències de la Generalitat

1. En l'àmbit de les seues competències, correspon a la Generalitat:

a) La planificació, que comprén la formulació de les directrius de sanejament i de l'esquema d'infraestructures, i també els criteris sobre nivells de depuració i qualitat exigible als efluent i llits receptors, d'acord amb els plans hidrològics ambientals.

b) L'aprovació definitiva dels plans i els projectes d'execució d'obres i d'explotació de les instal·lacions.

c) L'aprovació i la revisió del règim econòmic necessari per a finançar la gestió, explotació i construcció de les obres i instal·lacions i la intervenció de les despeses finançades.

d) L'elaboració de projectes, l'execució d'obres i l'explotació de les instal·lacions i serveis que promoga directament i la realització participada, per conveni, per substitució o per qualsevol altre títol previst legalment, d'aquelles altres que les entitats locals no realitzen o s'executen conjuntament.

e) El control dels vessaments a les xarxes de col·lectors generals, establint les limitacions de cabal i contaminació en funció de les característiques de la xarxa i de les instal·lacions de tractament.

2. La Generalitat podrà delegar les seues competències en les entitats locals o altres organismes o utilitzar qualsevol altre mecanisme per conveni, concertat, organitzatiu o funcional, en el cas que això contribueixca a millorar l'eficàcia de la gestió pública.

Article quart. Competències de les entitats locals

1. En relació amb les actuacions incloses en aquesta llei, i amb exercici de les seues competències, les entitats locals tenen iniciativa per a:

a) Constituir qualsevol organisme de gestió previst en la vigent legislació de règim local.

b) Redactar plans i projectes en el marc de la planificació que la Generalitat estableixca.

c) Contractar i executar obres.

d) Gestionar l'explotació de les instal·lacions i dels serveis corresponents, mitjançant qualsevol de les fórmules establertes en la legislació vigent.

2. Segons que estableix la legislació de règim local, és de competència municipal el servei de clavegueram, i podrà gestionar-se mitjançant qualsevol de les formes previstes en la legislació. En relació amb aquest, correspon als ajuntaments:

a) La planificació de les seues xarxes de clavegueram, d'acord amb els seus plans d'ordenació urbana i respectant els punts i les condicions d'eixida —a les xarxes de col·lectors generals— o arribada —punts de vessament final— establerts pel Pla Director o els plans zonals de sanejament aprovats per la Generalitat.

b) La construcció, explotació i manteniment de les xarxes.

c) L'aprovació de les tarifes o taxes del servei de clavegueram, segons els requisits establerts en la legislació vigent.

d) El control de vessaments a les xarxes municipals de clavegueram, incloent l'adopció de mesures correctores, d'acord amb les corresponents ordenances municipals, la normativa general de la Generalitat i de l'Estat.

Artículo segundo. Interés comunitario

Son de interés comunitario la planificación, la construcción, la gestión y la explotación de las obras e instalaciones a que se refiere el artículo primero.

Artículo tercero. Competencias de la Generalitat

1. En el ámbito de sus competencias, corresponde a la Generalitat:

a) La planificación, que comprende la formulación de las directrices de saneamiento y del esquema de infraestructuras, así como de los criterios sobre niveles de depuración y calidad exigible a los afluentes y cauces receptores, de acuerdo con los Planes Hidrológicos y Ambientales.

b) La aprobación definitiva de los planes y proyectos de ejecución de obras y de explotación de las instalaciones.

c) La aprobación y revisión del régimen económico necesario para financiar la gestión, explotación y construcción de las obras e instalaciones, así como la intervención de los gastos financiados.

d) La elaboración de proyectos, ejecución de obras y explotación de las instalaciones y servicios que promueva directamente, así como la realización participada, por convenio, por sustitución o por cualquier otro título previsto legalmente, de aquellas otras que las Entidades Locales no realicen o se ejecuten conjuntamente.

e) El control de los vertidos a las redes de colectores generales, estableciendo las limitaciones de caudal y contaminación en función de las características de la red y de las instalaciones de tratamiento.

2. La Generalitat podrá delegar sus competencias en las Entidades Locales u otros organismos o utilizar cualquier otro mecanismo conveniado, concertado, organizativo o funcional, en el caso de que ello contribuya a mejorar la eficacia de la gestión pública.

Artículo cuarto. Competencias de las Entidades Locales

1. En relación con las actuaciones contempladas en la presente ley, y en el ejercicio de sus competencias, las Entidades Locales tienen iniciativa para:

a) Constituir cualquier organismo de gestión previsto en la vigente legislación de régimen local.

b) Redactar planes y proyectos, en el marco de la planificación que la Generalitat establezca.

c) Contratar y ejecutar obras.

d) Gestionar la explotación de las instalaciones y de los servicios correspondientes, mediante cualquiera de las fórmulas establecidas en la legislación vigente.

2. De conformidad con lo establecido en la legislación de régimen local, es de competencia municipal el servicio de alcantarillado, y podrá gestionarse mediante cualquiera de las formas previstas en la legislación. En relación con éste, corresponde a los ayuntamientos:

a) La planificación de sus redes de alcantarillado, de acuerdo con sus Planes de Ordenación Urbana y respetando los puntos y condiciones de salida —a las redes de colectores generales— o llegada —puntos de vertido final— establecidos por el Plan Director o los planes zonales de saneamiento aprobados por la Generalitat.

b) La construcción, explotación y mantenimiento de las redes.

c) La aprobación de las tarifas o tasas del servicio de alcantarillado, de conformidad con los requisitos establecidos en la legislación vigente.

d) El control de vertidos a las redes municipales de alcantarillado, incluyendo la adopción de medidas correctoras, de acuerdo con las correspondientes Ordenanzas municipales, normativa general de la Generalitat y del Estado.

Article cinqué. Relacions interadministratives

1. Les relacions entre administracions que sorgesquen de l'aplicació d'aquesta llei s'ajustaran als principis de coordinació, respecte de la planificació, col·laboració i informació mútua.

2. D'acord amb les competències i iniciatives atribuïdes a les corporacions locals, aquestes podran agrupar-se sota qualsevol de les formes que preveu la legislació, tot constituint consorcis o altres organismes que col·laboren en l'execució d'un determinat pla o projecte l'àmbit d'aplicació del qual podrà estendre's a l'àrea geogràfica, conca del riu o zona vessant compresa en aquests.

3. En el supòsit que les entitats locals es trobaren impossibilitades per a la realització de les previsions contingudes en la planificació o les incompliren, l'Administració de la Generalitat podrà realitzar-les per substitució o per qualsevol altre instrument autoritzat o previst per les lleis.

CAPÍTOL SEGON

*Plans i obres**Article sisé. Plans subjectes a la llei*

1. La coordinació de les actuacions de la Generalitat i de les entitats locals en les matèries objecte d'aquesta llei es realitzarà mitjançant la planificació global d'aquestes, a través d'un Pla Director de Sanejament i Depuració de la Comunitat Valenciana o, si s'escau, de plans zonals de sanejament i depuració.

2. En qualsevol cas, es garantirà la participació de les entitats locals durant la tramitació dels plans, i se n'haurà de contemplar l'audiència en els termes que s'establisquen reglamentàriament.

3. Els plans fixaran els objectius i prioritats de l'acció pública, i s'adequaran a les seues determinacions les actuacions de la Generalitat i de les entitats locals que s'hi troben afectades.

L'aprovació dels plans durà adjuntada la declaració d'utilitat pública per als projectes i les obres que els despleguen, per tal de realitzar expropiacions forçoses i imposar servituds.

Article seté. Pla Director de Sanejament i Depuració de la Comunitat Valenciana

1. El Pla Director de Sanejament i Depuració de la Comunitat Valenciana té per objecte determinar, de manera global i coherent, els criteris essencials sobre implantació, finançament, gestió i explotació de les infraestructures de sanejament relacionades amb la qualitat de l'aigua, establir motivadament prioritats d'actuació i assenyalar les línies fonamentals que s'han de seguir en aquesta matèria.

2. El Pla Director també podrà determinar l'execució immediata de programes i obres o la gestió d'instal·lacions i serveis concrets.

3. El Pla Director tindrà la naturalesa de Pla d'Acció Territorial de caràcter sectorial dels previstos en la Llei d'Ordenació del Territori de la Comunitat Valenciana i serà aprovat pel Govern valencià.

Article vuité. Plans zonals de sanejament i depuració

1. En cadascuna de les àrees, conques de rius, comarques o zones vessants que aconsellen un tractament homogeni o unitari per raons funcionals, administratives o econòmiques, podrà realitzar-se la planificació del sanejament i la depuració a través de plans zonals en què s'ordenaran les actuacions que hagen de realitzar-se i es contemplarà el finançament d'aquests.

Artículo quinto. Relaciones interadministrativas

1. Las relaciones entre Administraciones que surjan de la aplicación de esta ley se ajustarán a los principios de coordinación, respeto a la planificación, colaboración e información mutua.

2. De acuerdo con las competencias e iniciativas atribuidas a las Corporaciones Locales, éstas podrán agruparse bajo cualquiera de las formas que prevé la legislación, constituyendo Consorcios u otros organismos que colaboren en la ejecución de un determinado Plan o proyecto y cuyo ámbito de actuación podrá extenderse al área geográfica, cuenca del río o zona vertiente comprendida en los mismos.

3. En el supuesto de que las Entidades Locales se vieren imposibilitadas para la realización de las previsions contenidas en la planificación, o incumplieran las mismas, la Administración de la Generalitat podrá realizarlas por substitución o por cualquier otro instrumento autorizado o previsto por las leyes.

CAPÍTULO SEGUNDO

*Planes y obras**Artículo sexto. Planes sujetos a la ley*

1. La coordinación de las actuaciones de la Generalitat y de las Entidades Locales en las materias objeto de la presente ley se realizará mediante la planificación global de las mismas, a través de un Plan Director de Saneamiento y Depuración de la Comunidad Valenciana o, en su caso, de Planes Zonales de Saneamiento y Depuración.

2. En todo caso, se garantizará la participación de las Entidades Locales durante la tramitación de los planes, debiendo contemplarse la audiencia de éstas en los términos que se establezcan reglamentariamente.

3. Los Planes fijarán los objetivos y prioridades de la acción pública, y a sus determinaciones se sujetarán las actuaciones de la Generalitat y de las Entidades Locales afectadas por ellos.

La aprobación de los Planes llevará aparejada la declaración de utilidad pública para los proyectos y obras que los desarrollen, a los fines de expropiación forzosa y de imposición de servidumbres.

Artículo séptimo. Plan Director de Saneamiento y Depuración de la Comunidad Valenciana

1. El Plan Director de Saneamiento y Depuración de la Comunidad Valenciana tiene por objeto determinar, de forma global y coherente, los criterios esenciales sobre la implantación, financiación, gestión y explotación de las infraestructuras de saneamiento relacionadas con la calidad del agua, estableciendo motivadamente prioridades de actuación y señalando las líneas fundamentales a seguir en la materia.

2. El Plan Director también podrá determinar la ejecución inmediata de programas y obras o la gestión de instalaciones y servicios concretos.

3. El Plan Director tendrá la naturaleza de Plan de Acción Territorial de carácter sectorial de los previstos en la Ley de Ordenación del Territorio de la Comunidad Valenciana, y será aprobado por el Gobierno valenciano.

Artículo octavo. Planes Zonales de Saneamiento y Depuración

1. En cada una de las áreas, cuencas de ríos, comarcas o zonas vertientes que aconsejen un tratamiento homogéneo o unitario por razones funcionales, administrativas o económicas, podrá realizarse la planificación del saneamiento y depuración a través de Planes Zonales, en los que se ordenarán las actuaciones que deban realizarse, y se contemplará la financiación de los mismos.

2. Els plans zonals de sanejament i depuració seran aprovats, conjuntament, pels Consellers d'Obres Públiques, Urbanisme i Transports i de Medi Ambient.

Article nové. Obres

1. L'execució d'obres i instal·lacions de tractament i depuració a què fa referència aquesta llei, per constituir infraestructures d'interés comunitari, no estaran sotmeses a l'obtenció de llicència municipal. L'adequació entre les obres i el planejament es verificarà segons el que disposa la legislació urbanística.

2. El començament de les obres i la posada en marxa de les instal·lacions haurà de ser comunicada als ajuntaments afectats si la seua execució o gestió corresponguera a altres administracions o entitats.

CAPÍTOL TERCER

Relació amb la planificació urbanística i territorial

Article deu. Principi de coherència

L'elaboració i l'aprovació de la planificació de sanejament i depuració prevista en la llei i també la del planejament territorial i urbanístic, es basaran en la necessitat de garantir la coherència entre les determinacions dels citats tipus de plans en aquells aspectes que hagen de ser regulats en els dos marcs de planificació.

Article onze. Conflictes

En el supòsit de conflicte entre les disposicions del pla director o d'un pla zonal dels previstos en aquesta llei i un instrument de planejament territorial o urbanístic, se seguiran els criteris previstos en la Llei d'Ordenació del Territori de la Comunitat Valenciana per a la seua resolució.

Article dotze. Informe previ

1. Per tal de garantir la coherència entre les determinacions del futur planejament urbanístic o territorial i la planificació de sanejament prevista en aquesta llei, els organismes o les administracions competents per a l'aprovació inicial de la planificació territorial o urbanística d'àmbit municipal o supramunicipal, notificaran a la Conselleria d'Obres Públiques, Urbanisme i Transports l'obertura dels tràmits d'exposició o d'informació pública previstos en la legislació urbanística o territorial.

2. L'aprovació dels plans territorials o urbanístics que afecten el pla director o els plans zonals de sanejament i depuració haurà de pronunciar-se expressament sobre la conformitat d'aquells amb aquests últims.

A tal efecte, els serveis tècnics de la Conselleria d'Obres Públiques, Urbanisme i Transports emetran, dins del termini d'un mes i amb caràcter previ a la seua aprovació definitiva, un informe en què es recolliran els suggeriments que considere convenients. Si una vegada transcorregut l'esmentat termini no s'haguera realitzat el citat informe, es considerarà que està d'acord amb aquests.

CAPÍTOL QUART

Organització

Article tretze. Òrgans competents

1. L'actuació de la Generalitat en les matèries a què fa referència aquesta llei es durà a terme a través del Govern valencià i de les Conselleries d'Obres Públiques, Urbanisme i Transports i de Medi Ambient.

2. Així mateix, es durà a terme a través de l'entitat de dret públic entitat pública de Sanejament d'Aigües Residuals de la Comunitat Valenciana, que es crea per aquesta llei.

2. Los Planes Zonales de Saneamiento y Depuración serán aprobados, conjuntamente, por los *Consellers de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes y de Medio Ambiente.

Artículo noveno. Obras

1. La ejecución de obras e instalaciones de tratamiento y depuración a que se refiere esta ley, por constituir infraestructuras de interés comunitario, no estarán sometidas a la obtención de licencia municipal. La adecuación entre las obras y el planeamiento se verificará conforme a lo dispuesto en la legislación urbanística.

2. La iniciación de las obras y la puesta en marcha de las instalaciones habrán de ser comunicadas a los Ayuntamientos afectados si su ejecución o gestión correspondiera a otras Administraciones o entidades.

CAPÍTULO TERCERO

Relación con la planificación urbanística y territorial

Artículo diez. Principio de coherencia

La elaboración y aprobación de la planificación de saneamiento y depuración prevista en la ley, así como la del planeamiento territorial y urbanístico, se basarán en la necesidad de garantizar la coherencia entre las determinaciones de dichos tipos de planes en aquellos aspectos que deban ser regulados en ambos marcos de planificación.

Artículo once. Conflictos

En el supuesto de conflicto entre las disposiciones del Plan Director o de un Plan Zonal de los previstos en esta ley, y un instrumento de planeamiento territorial o urbanístico, se seguirán los criterios previstos en la Ley de Ordenación del Territorio de la Comunidad Valenciana para su resolución.

Artículo doce. Informe previo

1. Con el fin de garantizar la coherencia entre las determinaciones del futuro planeamiento urbanístico o territorial y la planificación de saneamiento prevista en esta ley, los organismos o Administraciones competentes para la aprobación inicial de la planificación territorial o urbanística de ámbito municipal o supramunicipal, notificarán a la Conselleria de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes la apertura de los trámites de exposición o información pública previstos en la legislación urbanística o territorial.

2. La aprobación de los planes territoriales o urbanísticos que afecten al Plan Director o a los Planes Zonales de Saneamiento y Depuración deberá pronunciarse expresamente sobre la conformidad de aquellos con éstos últimos.

A tal efecto, los servicios técnicos de la Conselleria de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes emitirán, en el plazo de un mes, y con carácter previo a su aprobación definitiva, un informe en el que se recogerán las sugerencias que estimen convenientes. Si transcurrido dicho plazo no se hubiera evacuado el citado informe, se entenderá su conformidad con los mismos.

CAPÍTULO CUARTO

Organización

Artículo trece. Órganos competentes

1. La actuación de la Generalitat en las materias a que se refiere la presente ley se llevará a cabo a través del Gobierno valenciano y de las Consellerías de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes y de Medio Ambiente.

2. Asimismo, se llevará a cabo a través de la Entidad de Derecho Público Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana, que se crea por la presente ley.

Article catorze. Entitat de Sanejament de la Comunitat Valenciana. Naturalesa

1. L'Entitat Pública de Sanejament d'Aigües Residuals de la Comunitat Valenciana és una entitat de dret públic, amb personalitat jurídica pròpia i independent de la Generalitat i amb plena capacitat pública i privada. Està subjecta a l'ordenament jurídic privat, sense perjudici del que estableix l'article següent i té autonomia en la seua organització i patrimoni propi per al compliment dels seus fins.

2. La seua relació amb la Generalitat es realitzarà a través de la Conselleria d'Obres Públiques, Urbanisme i Transports en la forma en què reglamentàriament es determine.

3. L'Entitat Pública de Sanejament d'Aigües Residuals de la Comunitat Valenciana té per objecte la gestió i l'explotació d'instal·lacions i serveis, i l'execució d'obres de tractament, depuració i, si s'escau, reutilització de les aigües depurades en els termes previstos en aquesta llei, i també la gestió de recaptació del cànon de sanejament establert en la llei.

També podrà realitzar totes aquelles activitats en relació amb el sanejament i la depuració que li siguen encomanades per la Generalitat, i totes aquelles que considere convenient i que siguen base, desplegament o conseqüència de les instal·lacions o els serveis que estan al seu càrrec.

Article quinze. Règim jurídic

1. L'Entitat de Sanejament de la Comunitat Valenciana es regirà per aquesta llei, per les disposicions especials que la regulen i, concretament:

a) Per la Llei d'Hisenda Pública de la Generalitat Valenciana en tot allò que siga d'aplicació al seu règim econòmic-administratiu, i també per la legislació reguladora del domini públic.

b) Per la legislació sobre contractes de l'estat en què faça referència a execució material d'obres i explotació de les instal·lacions corresponents.

c) Per l'estatut que aprobe el Govern valencià a proposta dels Consellers d'Obres Públiques, Urbanisme i Transports i de Medi Ambient, pel que fa a la seua estructura organitzativa, funcionament intern i relacions amb els òrgans i institucions de la Generalitat.

d) En la resta, per les normes de dret civil, mercantil i laboral, pel que fa a la seua actuació com a empresa mercantil.

2. Els plans d'obres i instal·lacions que duga a terme l'Entitat Pública de Sanejament d'Aigües Residuals de la Comunitat Valenciana per al compliment dels seus fins, duran aplegats la declaració d'utilitat pública d'aquestes.

Article setze. Funcions

Correspon a l'Entitat Pública de Sanejament d'Aigües Residuals de la Comunitat Valenciana l'exercici de les funcions següents:

a) Gestionar l'explotació de les instal·lacions i executar les obres de sanejament i depuració que l'administració de la Generalitat determine, i també aquelles altres que li puguen encomanar les entitats locals o altres organismes.

b) Recaptar, gestionar i distribuir el cànon de sanejament i també inspeccionar i intervenir la destinació dels fons assignats a altres administracions o entitats distintes de la Generalitat per tal de finançar les inversions previstes en la llei.

c) Constituir o participar en la posada en marxa de societats mixtes i fomentar actuacions conjuntes de cooperació en matèria de sanejament i depuració.

Artículo catorce. Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana. Naturaleza

1. La Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana es una entidad de derecho público, con personalidad jurídica propia e independiente de la Generalitat y plena capacidad pública y privada. Está sujeta al ordenamiento jurídico privado, sin perjuicio de lo establecido en el artículo siguiente, y goza de autonomía en su organización y de patrimonio propio para el cumplimiento de sus fines.

2. Su relación con la Generalitat se realizará a través de la Conselleria de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes en la forma que reglamentariamente se determine.

3. La Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana tiene por objeto la gestión, la explotación de instalaciones y servicios, y la ejecución de obras de tratamiento, depuración y, en su caso, reutilización de las aguas depuradas en los términos previstos en esta ley, así como la gestión recaudatoria del cánon de saneamiento establecido en la ley.

Asimismo podrá realizar todas aquellas actividades en relación con el saneamiento y depuración que le sean encomendadas por la Generalitat, y cuantas otras estime conveniente y sean base, desarrollo o consecuencia de las instalaciones o servicios a su cargo.

Artículo quince. Régimen jurídico

1. La Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana se regirá por la presente ley, las disposiciones especiales que la regulen y, en concreto:

a) Por la Ley de Hacienda Pública de la Generalitat Valenciana, en todo lo que sea de aplicación a su régimen económico-administrativo, así como por la legislación reguladora del dominio público.

b) Por la legislación sobre contratos del Estado, en lo que se refiere a la ejecución material de obras y explotación de las instalaciones correspondientes.

c) Por el Estatuto que apruebe el Gobierno valenciano, a propuesta de los Consellers de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes y de Medio Ambiente, en cuanto a su estructura organizativa, funcionamiento interno y relaciones con los órganos e instituciones de la Generalitat.

d) En todo lo demás, por las normas de Derecho Civil, Mercantil y Laboral, en cuanto a su actuación como empresa mercantil.

2. Los planes de obras e instalaciones que realice la Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana para el cumplimiento de sus fines, llevarán aparejados la declaración de utilidad pública de éstas.

Artículo dieciséis. Funciones

Corresponde a la Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana el ejercicio de las siguientes funciones:

a) Gestionar la explotación de las instalaciones y ejecutar las obras de saneamiento y depuración que la Administración de la Generalitat determine, así como aquellas otras que le puedan encomendar las Entidades Locales u otros organismos.

b) Recaudar, gestionar y distribuir el cánon de saneamiento, así como inspeccionar e intervenir el destino de los fondos asignados a otras Administraciones o entidades distintas de la Generalitat, con el objeto de financiar las inversiones previstas en la ley.

c) Constituir o participar en la puesta en marcha de sociedades mixtas y fomentar actuaciones conjuntas de cooperación en materia de saneamiento y depuración.

d) Participar, de manera transitòria o permanent, en el capital de societats que contribueixen al compliment dels fins de la llei.

e) Qualsevol altres que, en relació amb aquesta llei, li siguen encomanades per la Generalitat mitjançant decret.

Article disset. Estructura

1. L'Entitat Pública de Sanejament d'Aigües Residuals de la Comunitat Valenciana es regirà per un Consell d'Administració compost pels membres següents:

— Un president i un vice-president, que seran els consellers d'Obres Públiques, Urbanisme i Transports i de Medi Ambient.

— 7 vocals:

— Un representant de la Conselleria d'Obres Públiques, Urbanisme i Transports.

— Un representant de la Conselleria de Medi Ambient.

— Un representant de la Conselleria d'Economia i Hisenda.

Tres representants de l'Administració Local, nomenats a proposta de la Federació Valenciana de Municipis i Províncies.

— Un representant de l'Administració de l'Estat.

Així mateix, assistirà a les sessions del Consell d'Administració, el gerent de l'entitat.

2. Quan en l'ordre del dia de les sessions del Consell d'Administració s'incloueren assumptes que afecten de manera específica a un municipi o grups de municipis, serà convocat l'alcalde o un representant dels alcaldes citats.

Aquest, acompanyat per la persona que designe, podrà assistir únicament a la deliberació de l'assumpte per al qual ha estat convocat, i prendre-hi part, amb veu però sense vot.

3. Així mateix, l'Entitat Pública de Sanejament d'Aigües Residuals de la Comunitat Valenciana comptarà amb un Consell de Participació, del qual formaran part representants de la Generalitat, Administració Central i Local, sindicats, organitzacions empresarials, associacions d'usuaris i de medi ambient. Aquest consell informarà preceptivament sobre el projecte de pressupost anual, la revisió del cànon i el programa d'obres anual de l'Entitat.

4. Les facultats i el funcionament del Consell d'Administració i del Consell de Participació es desplegaran d'acord amb el que s'ha exposat anteriorment en l'estatut que regule l'entitat.

Article divuit. Patrimoni i béns

1. L'Entitat de Sanejament de la Comunitat Valenciana tindrà patrimoni propi destinat al compliment dels seus fins i es nodrirà amb els béns i els ingressos següents:

a) Béns i drets que li siguen destinats per la Generalitat i productes i rendes procedents d'aquests.

b) Ingressos obtinguts per l'exercici de les seues activitats.

c) Transferències procedents de la Generalitat o de qualsevol altre ens públic.

d) Recursos procedents de donacions, aportacions o qualsevol altra procedència.

e) Recursos obtingut mitjançant operacions de crèdit.

2. L'Entitat podrà assumir la titularitat plena de les infraestructures o instal·lacions en la construcció o gestió de les quals participe, sempre que hi haja un acord exprés a l'efecte.

CAPÍTOL CINQUÉ Règim econòmic-financer

Article dinou. Disposició general

1. El finançament de les despeses de gestió i explotació de les instal·lacions d'evacuació, tractament i depuració a què fa referència aquesta llei i també, si s'escau, de les obres de

d) Participar, de manera transitòria o permanent, en el capital de societats que contribueixen al compliment dels fins de la llei.

e) Cualesquiera otras que, en relación con esta ley, le sean encomendadas por la Generalitat mediante Decreto.

Artículo diecisiete. Estructura

1. La Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana se regirá por un Consejo de Administración, compuesto por los siguientes miembros:

— Un Presidente y un Vicepresidente, que serán los Consejeros de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes y de Medio Ambiente.

— 7 Vocales:

— Un representante de la Conselleria de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes.

— Un representante de la Conselleria de Medio Ambiente.

— Un representante de la Conselleria de Economía y Hacienda.

Tres representantes de la Administración Local, nombrados a propuesta de la Federación Valenciana de Municipios y Provincias.

— Un representante de la Administración del Estado.

Asimismo, asistirá a las sesiones del Consejo de Administración, el gerente de la Entidad.

2. Cuando en el orden del día de las sesiones del Consejo de Administración se incluyeran asuntos que afectaren de modo específico a un municipio o grupo de municipios, será convocado el Alcalde o un representante de los alcaldes citados.

Este, acompañado por la persona que designe, podrá asistir únicamente a la deliberación del asunto para el cual haya sido convocado, y tomar parte en ella, con voz pero sin voto.

3. Asimismo, la Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana contará con un Consejo de Participación, del que formarán parte representantes de la Generalitat, Administración Central y Local, sindicatos, organizaciones empresariales, asociaciones de usuarios y medioambientalistas. Este Consejo informará preceptivamente sobre el proyecto de presupuesto anual, la revisión del cánon y el programa de obras anual de la Entidad.

4. Las facultades y el funcionamiento del Consejo de Administración y del Consejo de Participación se desarrollarán de acuerdo con lo anteriormente expuesto en el estatuto que regule la entidad.

Artículo dieciocho. Patrimonio y bienes

1. La Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana gozará de patrimonio propio, afecto al cumplimiento de sus fines, y se nutrirá con los siguientes bienes e ingresos:

a) Bienes y derechos que le sean afectados por la Generalitat, y productos y rentas procedentes de los mismos.

b) Ingresos obtenidos por el ejercicio de sus actividades.

c) Transferencias procedentes de la Generalitat o de cualesquiera otros entes públicos.

d) Recursos procedentes de donaciones, aportaciones o cualquier otra procedencia.

e) Recursos obtenidos mediante operaciones de crédito.

2. La Entidad podrá asumir la titularidad plena de las infraestructuras o instalaciones en cuya construcción o gestión participe, siempre que medie acuerdo expreso al efecto.

CAPÍTULO QUINTO Régimen económico-financiero

Artículo diecinueve. Disposición general

1. La financiación de los gastos de gestión y explotación de las instalaciones de evacuación, tratamiento y depuración a que se refiere esta ley, así como, en su caso, de las obras

construcció d'aquestes, es durà a terme amb els recursos que s'obtinguen per aplicació d'aquest règim econòmic-financer.

2. Les administracions i les entitats competents per a la gestió de les instal·lacions i l'execució de les obres, podran sol·licitar, a més a més, ajudes econòmiques provinents d'altres administracions públiques i també contraure els crèdits que calga amb entitats oficials o privades.

3. El pagament d'interessos i l'amortització de crèdits podrà garantir-se amb càrrec a la recaptació que s'haja d'obtenir amb el cànon de sanejament.

Article vint. Cànon de sanejament

1. A l'efecte que preveu l'article anterior, es crea un cànon de sanejament, com a recurs tributari de la hisenda pública de la Comunitat Valenciana, la recaptació del qual es destinarà exclusivament a la realització dels fins recollits en la llei.

2. El seu fet imposable el constitueix la producció d'aigües residuals manifestada a través del consum d'aigua de qualsevol procedència. El cànon serà exigible des de l'entrada en vigor de la llei i es referirà al volum d'aigua consumida per a usos domèstics o industrials. Es podrà diferenciar en la seua determinació atenent a la classe de consum, a la població i a la càrrega contaminant incorporada a l'aigua. La seua aplicació afectarà tant el consum d'aigua subministrada pels ajuntaments o per les empreses de proveïment, com els consums no mesurats per comptadors ni facturats.

3. El cànon de sanejament és incompatible amb l'exacció de taxes, preus públics o altres tributs de caràcter local aplicats al finançament efectiu de la gestió i explotació de les obres i instal·lacions a què fa referència aquesta llei. Però és compatible amb la imposició de tributs locals per a finançar la construcció d'aquestes obres i instal·lacions, i amb la percepció de taxes o amb qualsevol altre preu públic o recurs legalment autoritzat per a costejar la prestació dels serveis de clauveram o altres actuacions que no siguen objecte d'aquesta.

Article vint-i-u. Subjecte passiu

Estaran obligats al pagament del cànon de sanejament les persones físiques o jurídiques i també les entitats que, tot i no tenir personalitat jurídica, constitueixen una unitat econòmica o un patrimoni separat quan realitzen qualsevol consum d'aigua a què fa referència l'article anterior.

Les reclamacions sobre aplicació i efectivitat de les tarifes del cànon de sanejament tindran caràcter econòmic-administratiu.

Article vint-i-dos. Usos domèstics

1. A l'efecte d'aquesta llei s'entén per usos domèstics els consums d'aigua realitzats en habitatges que donen lloc a aigües residuals generades principalment pel metabolisme humà i les activitats domèstiques.

2. En la determinació del cànon aplicable als consums per usos domèstics podrà utilitzar-se, per a tenir en compte la càrrega contaminant, un coeficient de concentració demogràfica, diferenciant entre la població permanent i l'estacional.

3. No s'aplicarà el cànon de sanejament als consums d'usos domèstics d'aquells municipis en què la suma de la població de dret, unida si s'escau a la ponderada de concentració estacional, siga inferior a 500 habitants.

Excepcionalment, el Govern valencià podrà estendre l'exempció a què fa referència el paràgraf anterior a aquells pobles, veïnats o altres nuclis de població separats a què fa referència la legislació de règim local la població de dret dels quals, unida si s'escau a la ponderada de concentració esta-

de construcción de las mismas, se llevará a cabo con los recursos que se obtengan por aplicación del presente régimen económico-financiero.

2. Las Administraciones y Entidades competentes para la gestión de las instalaciones y la ejecución de las obras, podrán solicitar, asimismo, ayudas económicas provenientes de otras Administraciones Públicas, así como contraer los créditos necesarios con entidades oficiales o privadas.

3. El pago de intereses y la amortización de créditos podrán garantizarse con cargo a la recaudación a obtener con el cánon de saneamiento.

Artículo veinte. Cànon de saneamiento

1. A los efectos previstos en el artículo anterior, se crea un cánon de saneamiento, como recurso tributario de la Hacienda Pública de la Comunidad Valenciana, cuya recaudación se destinará exclusivamente a la realización de los fines recogidos en la ley.

2. Su hecho imponible lo constituye la producción de aguas residuales, manifestada a través del consumo de agua de cualquier procedencia. El cánon será exigible desde la entrada en vigor de la ley y vendrá referido al volumen de agua consumida para usos domésticos o industriales, pudiendo diferenciarse en su determinación atendiendo a la clase de consumo, a la población y la carga contaminante incorporada al agua. Su aplicación afectará tanto al consumo de agua suministrada por los Ayuntamientos o por las empresas de abastecimiento, como a los consumos no medidos por contadores o no facturados.

3. El cánon de saneamiento es incompatible con la exacción de tasas, precios públicos u otros tributos de carácter local aplicados a la financiación efectiva de la gestión y explotación de las obras e instalaciones a que se refiere la ley. Pero es compatible con la imposición de tributos locales para financiar la construcción de dichas obras e instalaciones, así como con la percepción de tasas o con cualquier otro precio público o recurso legalmente autorizado para costear la prestación de los servicios de alcantarillado u otras actuaciones que no sean objeto de la misma.

Artículo veintiuno. Sujeto pasivo

Vendrán obligados al pago del cánon de saneamiento las personas físicas o jurídicas, así como las entidades que, aún careciendo de personalidad jurídica, constituyan una unidad económica o un patrimonio separado, cuando realicen cualquier consumo de agua a que se refiere el artículo anterior.

Las reclamaciones sobre aplicación y efectividad de las tarifas del cánon de saneamiento tendrán carácter económico-administrativo.

Artículo veintidós. Usos domésticos

1. A los efectos de la presente ley se entiende por usos domésticos los consumos de agua realizados en viviendas que den lugar a aguas residuales generadas principalmente por el metabolismo humano y las actividades domésticas.

2. En la determinación del cánon aplicable a los consumos por usos domésticos podrá utilizarse, para tener en cuenta la carga contaminante, un coeficiente de concentración demográfica, diferenciando entre la población permanente y la estacional.

3. No se aplicará el cánon de saneamiento a los consumos de usos domésticos de aquellos municipios en que la suma de la población de derecho, unida en su caso a la ponderada de concentración estacional, sea inferior a 500 habitantes.

Excepcionalmente, el Gobierno valenciano podrá extender la exención a que se refiere el párrafo anterior a aquellas aldeas, pedanías u otros núcleos de población separados a que se refiere la legislación de régimen local, cuya población de derecho, unida en su caso a la ponderada de concentración

cional, siga inferior a 500 habitants, en atenció a les seues especials característiques.

Article vint-i-tres. Usos industrials

1. S'entén per usos industrials els consums d'aigua realitzats des de locals utilitzats per efectuar qualsevol activitat comercial o industrial.

2. En els consums per usos industrials per a la determinació del cànon concret per a una empresa o grup d'empreses podran tenir-se en compte els criteris següents:

a) La incorporació ostensible de l'aigua als productes fabricats.

b) La càrrega contaminant que s'incorpore a l'aigua utilitzada.

c) La deducció corresponent a primes per pròpia depuració.

3. En els consums industrials la càrrega contaminant es podrà determinar d'acord amb les taules de contaminació per consideració aproximada que s'aproven per a cada tipus d'indústria o ram d'activitat, amb atenció als elements físics, químics i biològics que, previsiblement, continguen les seues aigües residuals, i també, si s'escau, a la dimensió de l'establiment.

L'administració podrà reclassificar una activitat industrial concreta quan la càrrega contaminant que aquesta incorpore a l'aigua utilitzada així ho aconselle.

4. Hauran de fixar-se primes de depuració a benefici dels industrials que justifiquen el muntatge i el funcionament eficaç dels corresponents dispositius a l'efecte d'aquesta llei. Per iniciativa de l'administració o a petició de l'interessat, la prima podrà determinar-se singularment mitjançant el mesurament al seu càrrec de la contaminació realment suprimida o evitada.

Article vint-i-quatre. Proveïments no mesurats per comptador

Per a la determinació del cànon en els proveïments d'aigua no mesurats per comptador ni facturats per empreses o entitats subministradores, procedents d'aigües subterrànies, superficials, instal·lacions de recollida de pluvials o similars, s'avaluarà el cabal en funció del consum domèstic o del ram d'activitat industrial, i, si s'escau, de la dimensió de l'empresa, d'acord amb la fórmula o fórmules que amb aquest fi s'hagen aprovat. No obstant això, d'ofici o a petició de l'usuari, es podrà implantar al seu càrrec un sistema de mesura directa de cabals per comptador.

Article vint-i-cinc. Fixació del cànon i modificacions

Les tarifes del cànon de sanejament es fixaran anualment en la Llei de Pressupostos de la Generalitat.

Les lleis de pressupostos podran modificar també aquells elements del cànon que siguin necessaris.

Article vint-i-sis. Meritació

1. El cànon de sanejament es meritara pel consum d'aigua, i el seu pagament serà exigible alhora que les quotes corresponents al subministrament d'aigua.

Amb aquesta finalitat, en els rebuts que paguen els usuaris de les xarxes de proveïment d'aigua, haurà de figurar, sense perjudici d'altres components, el cànon de sanejament com a element diferenciat.

2. En el supòsit d'usuaris no sotmesos al pagament de tarifes per subministrament d'aigua, el pagament del cànon es realitzarà per la persona física o jurídica titular de l'aprofitament d'aigua, o propietària d'instal·lacions de recollida d'aigües pluvials o similars, mitjançant liquidacions periòdiques, en la forma que reglamentàriament es determine.

estacional, sea inferior a 500 habitantes, en atención a sus especiales características.

Artículo veintitrés. Usos industriales

1. Se entiende por usos industriales los consumos de agua realizados desde locales utilizados para efectuar cualquier actividad comercial o industrial.

2. En los consumos por usos industriales, para la determinación del cánon concreto para una empresa o grupo de empresas podrán tenerse en cuenta los siguientes criterios:

a) La incorporación ostensible del agua a los productos fabricados.

b) La carga contaminante que se incorpore al agua utilizada.

c) La deducción correspondiente a primas por propia depuración.

3. En los consumos industriales la carga contaminante podrá determinarse de acuerdo con las tablas de contaminación por estimación aproximada que se aprueben para cada tipo de industria o ramo de actividad, atendiendo a los elementos físicos, químicos y biológicos que, previsiblemente, contengan sus aguas residuales, así como, en su caso, a la dimensión del establecimiento.

La Administración podrá reclassificar una actividad industrial concreta cuando la carga contaminante que ésta incorpore al agua utilizada así lo aconseje.

4. Deberán fijarse primas de depuración a beneficio de los industriales que justifiquen el montaje y el funcionamiento eficaz de los correspondientes dispositivos a los efectos de la presente ley. Por iniciativa de la Administración o a petición del interesado, la prima podrá determinarse singularmente mediante la medición a su cargo de la contaminación realmente suprimida o evitada.

Artículo veinticuatro. Abastecimientos no medidos por contador

Para la determinación del cánon en los abastecimientos de agua no medidos por contador ni facturados por empresas o entidades suministradoras, procedentes de aguas subterráneas, superficiales, instalaciones de recogida de pluviales o similares, se evaluará el caudal en función del consumo doméstico o del ramo de actividad industrial, y, en su caso, de la dimensión de la empresa, de acuerdo con la fórmula o fórmulas que con este fin se hayan aprobado. No obstante, de oficio o a petición del usuario, se podrá implantar a su cargo un sistema de medida directa de caudales por contador.

Artículo veinticinco. Fijación del cánon y modificaciones

Las tarifas del cánon de saneamiento se fijarán anualmente en la Ley de Presupuestos de la Generalitat.

Las Leyes de Presupuestos podrán modificar, asimismo, aquellos elementos del cánon que resultara necesario.

Artículo veintiséis. Devengo

1. El cánon de saneamiento se devengará con el consumo de agua, y su pago será exigible al mismo tiempo que las cuotas correspondientes al suministro de agua.

A tal efecto, en los recibos que abonen los usuarios de las redes de abastecimiento de agua deberá figurar, sin perjuicio de otros componentes, el cánon de saneamiento como elemento diferenciado.

2. En el supuesto de usuarios no sometidos al pago de tarifes por suministro de agua, el pago del cánon se realizará por la persona física o jurídica titular del aprovechamiento de agua, o propietaria de instalaciones de recogida de aguas pluviales o similares, mediante liquidaciones periódicas, en la forma que reglamentariamente se determine.

3. La Generalitat podrà comprovar i investigar les activitats que integren o condicionen el rendiment del cànon, com són el consum d'aigua, la facturació o la percepció d'aquest.

Article vint-i-set. Gestió recaptadora

1. La gestió recaptadora del cànon de sanejament correspon a la Generalitat, a través de l'Entitat Pública de Sanejament d'Aigües Residuals de la Comunitat Valenciana, i la seua percepció l'efectuaran les entitats subministradores d'aigua, les quals l'ingressaran a favor d'aquella en el termini d'un mes a comptar des del moment del cobrament.

Si no hi ha entitats subministradores d'aigua o en el cas d'usuaris que compten amb subministraments propis, el cobrament del cànon el realitzarà l'Entitat Pública de Sanejament d'Aigües Residuals de la Comunitat Valenciana o els organismes o entitats que es determinen.

2. La Generalitat podrà delegar la gestió recaptadora del cànon en empreses públiques o privades, o en consorcis i entitats locals afectades, especialment quan els citats consorcis o entitats gestionen les instal·lacions o, si s'escau, executen obres finançades d'acord amb aquesta llei.

3. En tot cas, correspon a la intervenció de la Generalitat la fiscalització de la gestió recaptadora en la forma en què s'estableisca reglamentàriament.

4. En el supòsit que el cànon no siga satisfet, podrà utilitzar-se la via de constrenyiment per a la seua exacció.

DISPOSICIÓ ADDICIONAL

La Generalitat podrà establir acords amb els diferents organismes de Conca a fi d'adequar l'aplicació del cànon de vessament a què fa referència la legislació sobre aigües en aquells àmbits que pogueren veure's afectats pel règim econòmic-financer previst en aquesta llei.

DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

Primera

Les tarifes del cànon de sanejament aplicables per a l'exercici de 1992 seran les següents.

Usos domèstics:

- Municipis de menys de 500 habitants.
- quota de servei (en pessetes per any): 0
- quota de consum (en pessetes per metre cúbic): 0
- Municipis entre 500 i 3.000 habitants.
- quota de servei (en pessetes per any): 1.200
- quota de consum (en pessetes per metre cúbic): 10
- Municipis entre 3.001 i 10.000 habitants.
- quota de servei (en pessetes per any): 1.600
- quota de consum (en pessetes per metre cúbic): 13
- Municipis entre 10.001 i 100.000 habitants.
- quota de servei (en pessetes per any): 2.000
- quota de consum (en pessetes per metre cúbic): 16
- Municipis de més de 100.000 habitants.
- quota de servei (en pessetes per any): 2.200
- quota de consum (en pessetes per metre cúbic): 20

Usos industrials:

- quota de servei (en pessetes per any): 3.000
- quota de consum (en pessetes per metre cúbic): 25

L'exacció del cànon de sanejament per a l'exercici de 1992 es produirà en el moment en què el govern valencià així ho determine.

La quota de servei es podrà percebre en períodes inferiors a l'any.

3. La Generalitat podrà comprovar e investigar las actividades que integren o condicionen el rendimiento del cánon, tales como el consumo de agua, la facturación o la percepción del mismo.

Artículo veintisiete. Gestión recaudadora

1. La gestión recaudadora del cánon de saneamiento corresponde a la Generalitat, a través de la Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana, y su percepción se efectuará por las entidades suministradoras de agua, quiénes lo ingresarán en favor de aquella en el plazo de un mes a contar desde el momento de su cobro.

En defecto de entidades suministradoras de agua o en el caso de usuarios que cuenten con suministros propios, el cobro del cánon se realizará por la Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana o por los organismos o entidades que se determinen.

2. La Generalitat podrà delegar la gestión recaudadora del cánon en empresas públicas o privadas, o en Consorcios y Entidades Locales afectadas, especialmente cuando los citados Consorcios o Entidades gestionen las instalaciones o, en su caso, ejecuten obras financiadas con arreglo a esta ley.

3. En todo caso, corresponde a la Intervención de la Generalitat la fiscalización de la gestión recaudatoria en la forma que se establezca reglamentariamente.

4. En el supuesto de que el cánon no sea satisfecho, podrá utilizarse la vía de apremio para su exacción.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

La Generalitat podrà establecer acuerdos con los distintos Organismos de Cuenca para adecuar la aplicación del cánon de vertido a que se refiere la legislación sobre aguas, en aquellos ámbitos que pudieran verse afectados por el régimen económico-financiero previsto en esta ley.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera

Las tarifas del cánon de saneamiento aplicables para el ejercicio de 1992 serán las siguientes:

Usos domésticos:

- Municipios de menos de 500 habitantes.
- cuota de servicio (en pesetas por año): 0
- cuota de consumo (en pesetas por metro cúbico): 0
- Municipios entre 500 y 3.000 habitantes.
- cuota de servicio (en pesetas por año): 1.200
- cuota de consumo (en pesetas por metro cúbico): 10
- Municipios entre 3.001 y 10.000 habitantes.
- cuota de servicio (en pesetas por año): 1.600
- cuota de consumo (en pesetas por metro cúbico): 13
- Municipios entre 10.001 y 100.000 habitantes.
- cuota de servicio (en pesetas por año): 2.000
- cuota de consumo (en pesetas por metro cúbico): 16
- Municipios de más de 100.000 habitantes.
- cuota de servicio (en pesetas por año): 2.200
- cuota de consumo (en pesetas por metro cúbico) 20

Usos industriales:

- cuota de servicio (en pesetas por año): 3.000
- cuota de consumo (en pesetas por metro cúbico): 25

La exacción del cánon de saneamiento para el ejercicio de 1992 se producirá en el momento en que el Gobierno valenciano así lo determine.

La cuota de servicio podrá percibirse en períodos inferiores al año.

Segona

S'estableix una bonificació del 50% sobre les quotes del cànon de sanejament per usos domèstics en aquells municipis que no disposen de sistemes de depuració en servei, en execució o amb projecte tècnic aprovat per la Generalitat.

Aquesta bonificació quedarà suprimida automàticament, en tots els casos, des del moment en què els municipis disposen d'un projecte de sistema de depuració aprovat tècnicament per la Generalitat.

Reglamentàriament es determinaran els municipis o àrees en què s'haurà d'aplicar aquesta bonificació.

Tercera

En el termini d'un any, i per tal d'evitar la doble imposició, les entitats afectades procediran a adequar els cànon, taxes, preus públics recàrrecs de caràcter local existents en l'actualitat, i destinats al finançament efectiu de la gestió i explotació de les obres i instal·lacions a què es refereix la llei, de manera que la recaptació del cànon de sanejament porte aparellada simultàniament la reducció que corresponga en l'import dels esmentats instruments financers, i es garantirà les quantitats necessàries per a l'explotació efectiva de les instal·lacions d'evacuació i tractament d'aigües residuals de la seua titularitat.

Quarta

Queden exemptes del pagament del cànon de sanejament:

- a) Els consums d'aigua efectuats per a sufocar incendis o per a regar parcs i jardins públics.
- b) L'alimentació d'aigua a les fonts públiques ornamentals.

DISPOSICIONS FINALS**Primera**

Es faculta el Govern valencià per a dictar les disposicions necessàries en desplegament i execució d'aquesta llei.

Segona

En el termini de sis mesos, el Govern valencià aprovarà l'estatut de l'Entitat Pública de Sanejament d'Aigües residuals de la Comunitat Valenciana.

Així mateix, en el termini de sis mesos s'elaborarà un projecte de Pla Director de Sanejament i Depuració, del qual es donarà coneixement a les Corts Valencianes. Una vegada conegut per les Corts, el pla continuarà la seua tramitació conforme als criteris establerts en la llei.

Tercera

S'autoritza el Consell perquè adopte les mesures pressupostàries necessàries per a garantir la posada en funcionament de l'Entitat Pública de Sanejament d'Aigües Residuals de la Comunitat Valenciana.

Quarta

Aquesta llei entrarà en vigor l'endemà de la seua publicació en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Per tant, ordene que tots els ciutadans, tribunals, autoritats i poders públics als quals pertoque, observen i facen complir aquesta llei.

València, 26 de març de 1992.

El President de la Generalitat Valenciana,
JOAN LERMA I BLASCO

Segunda

Se establece una bonificación del 50% sobre las cuotas del cánon de saneamiento por usos domèsticos en aquellos municipios que no cuenten con sistemas de depuración en servicio, en ejecución o con proyecto técnico aprobado por la Generalitat.

Esta bonificación quedarà suprimida automàticament, en todos los casos, desde el momento en que los municipios cuenten con un proyecto de sistema de depuración aprobado tècnicament por la Generalitat.

Reglamentariamente se determinarán los municipios o áreas en que se habrá de aplicar esta bonificación.

Tercera

En el plazo de un año, y con el fin de evitar la doble imposición, las entidades afectadas procederán a adecuar los cánones, tasas, precios públicos y recargos de carácter local existentes en la actualidad, y destinados a la financiación efectiva de la gestión y explotación de las obras e instalaciones a que se refiere la ley, de modo que la recaudación del cánon de saneamiento lleve aparejada simultáneamente la reducción que corresponda en el importe de los citados instrumentos financieros, garantizándose las cantidades necesarias para la explotación efectiva de las instalaciones de evacuación y tratamiento de aguas residuales de su titularidad.

Cuarta

Quedan exentos del pago del cánon de saneamiento:

- a) Los consumos de agua efectuados para sofocar incendios o para regar parques y jardines públicos.
- b) La alimentación de agua a las fuentes públicas ornamentales.

DISPOSICIONES FINALES**Primera**

Se faculta al Gobierno valenciano para dictar las disposiciones necesarias en desarrollo y ejecución de la presente ley.

Segunda

En el plazo de seis meses, el Gobierno valenciano aprobará el Estatuto de la Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana.

Asimismo, en el plazo de seis meses se elaborará un proyecto de Plan Director de Saneamiento y Depuración, del que se dará conocimiento a las Cortes Valencianes. Una vez conocido por las Cortes, el Plan continuará su tramitación conforme a los criterios establecidos en la ley.

Tercera

Se autoriza al Gobierno valenciano para adoptar las medidas presupuestarias precisas para garantizar la puesta en funcionamiento de la Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de la Comunidad Valenciana.

Cuarta

La presente ley entrarà en vigor al día siguiente de su publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Por tanto, ordene que todos los ciudadanos, tribunales, autoridades y poderes públicos a los que corresponda, observen y hagan cumplir esta Ley.

Valencia, 26 de marzo de 1992.

El Presidente de la Generalitat Valenciana,
JOAN LERMA I BLASCO